

AS93-944703
⑥

**INTEROFFICE ROUTING
AND/OR CARRIER SHEET HQ ASA**

~~MUST REMAIN WITH ATTACHED PAPERS~~

NUMBER EACH MEMO OR REPLY IN LEFT BORDER, PLACE NAME, RANK AND
TELEPHONE NUMBER BOTTOM OF EACH ACTION. DRAW LINE UNDER EACH ACTION

ENTER FILE CLASSIFICATION ADJUTANT _____

TO	FROM	DATE	SUBJECT
Chief, AS-90	AS-93	27 Apr48	Study of [REDACTED] Messages
Incl.	<p>The attached study of messages in [REDACTED] involving cover names is forwarded for your information. This report is a continuation of studies forwarded to CSGAS-90 on 16 and 21 April 1948.</p> <p style="text-align: right;"><i>Hugh S. Erskine</i> HUGH S. ERSKINE Lt. Col., Signal Corps Chief, CSGAS-93</p>		

TOP SECRET ~~CLINT~~

~~TOP SECRET~~

THE COVERNAMES "ANTENNA" AND "LIBERAL" IN MESSAGES

1. In the recent report on the covername "ENORMOZ" etc., New York - Moscow messages of 1944 in were quoted in which an individual called LIBERAL was depicted as acting as an intermediary between a person or persons that had worked on ENORMOZ and the originators of the messages. In message 1340 [753] of 21 [20] September, signed by MAY, the ENORMOZ man seems to be named CHESTER, although there is also mention of a VOLOK (?) working at the ENORMOZ plant. In message 1773 [967] of 16 [15] December, signed by ANTON (?), the ENORMOZ man is called something like KALIBR. (KALIBR might, of course, be a covername later assigned to CHESTER -- or VOLOK.)

2. Recent work on messages involving LIBERAL, stimulated by the results of the work on the ENORMOZ messages, has resulted in new readings of possible intelligence value. So much can now be known about LIBERAL and his wife and friends that it would seem possible to identify him. Translations of the messages involved, excluding the ENORMOZ ones, follow with explanatory comment.

3. In the interesting message 700 on changes in covernames (New York - Moscow 1251 [700] of 2 September 1944), translated in the first report of this series, LIBERAL's earlier covername is given. In our previous translations, this was given as ANTENKO. It now appears that the true form is ANTENNA. From what we know of ANTENNA's activities, it seems reasonable to suppose that the name ANTENNA was suggested by his knowledge of radio.

4. New York-Moscow message 628 [344] of 5 May 1944:

--24P--, sketch of ANTENNA. He is 25 years old, a fellow countryman [ZEMLIAK = member of the CP-USA], --1P--, lives in Tyre [New York]. --3P-- course at COOPER UNION in 1940. He worked two years in a/the laboratory of the Signal Corps at Fort Mammoth [MAMOT]. He was dismissed for past activity in a/the union. He has been working for two years at WESTERN ELECTRIC --45P-- entrance into the Fellow-Countrymanly [ZEMLIACHESKAYA = CP-USA]. (?Do you?) sanction --6P-- Do no delay reply.

344

MAY

5 May

~~TOP SECRET~~ 40

~~TOP SECRET~~

The name Fort Mammoth (FORT MAMOT) obviously stands for Fort Monmouth. It is not obvious whether this is cover-naming or error -- probably the latter.

The word rendered "the Fellow-Countrymanly", ZEMLIACHESKAYA, is here discovered for the first time. It is represented by a single code group (plus adjectival ending). It is a feminine adjective, probably agreeing with the substantive PARTIYA (party). In this it is like the coverword for the Australian Communist Party in Canberra messages, BRATSKAYA (the Brotherly, the Fraternal). The form ZEMLIACHESKAYA is not directly attested, but is rendered most likely by the fact that it must begin with ZEMLIACH... and must be capable of taking the accusative singular ending UYU.

ZEMLIACHESKOY is defined in Ushakov's Tolkovoy Slovar' Russkovo Yazuka as the adjective to ZEMLIACHESTVO, which is designated "historical" and defined as an organization uniting (university) students from the same region with the aim of mutual help of a material and cultural nature. Here, however, it serves simply as the adjective to the coverwords for male and female U.S. Communist, ZEMLIAK and ZEMLIACHKA.*

The inclusion of a "historical" term in the code book strongly indicates that the choice of the coverword preceded the issuance of the book. A similar consideration holds for the value KARPAGEN (Carthage), the covername for Washington, D.C.

5. New York-Moscow Message 976 [550 and -?- of 11 July 1944:

To VIKTOR.

Your telegram no. 26**. At the last two meetings (?PODROSTOK? [Stripling]) did not show up. Advise when he left and if possible an additional description of him and likewise the nickname of our --1U-- under which (?PODROSTOK?) knew him.

550

I beg --1U-- (?to?) the Countryside [Mexico] --5F-- them (?in? ?to?) Tyre [New York]. The one apparatus allowed by you for ANTENNA --3F-- --6F-- from --1U--

* In the last message cited (section 8), ANTENNA-LIBERAL's wife Ethel is called a ZEMLIAK, not a ZEMLIACHKA, but MAX ELITCHER's wife (section 6) is called a ZEMLIACHKA.

~~TOP SECRET~~ 2 41

~~TOP SECRET~~
~~TOP SECRET~~

and cost(s) 200 dollars. There are no apparatus in Tyre. Concerning --5F-- of signal (?receiver(s)?) and --1F-- the material (?by?) relay [RELE] --30F-- (The) apparatus --16F--

The first part of this does not necessarily have anything to do with ANTENNA; we have here merely a sample of the "suture" of short messages into one ostensible message. The serial number 550 belongs to the message preceding it. The address "VIKTORU" belongs to both parts, as would the signature and date at the very end (unrecovered).

6. New York-Moscow message 1053 [594] of 26 July 1944 (previously reported on, here with slight revisions and additions):

To VIKTOR.

In July ANTENNA --4F-- 10 days (?the work?) in Carthage [Washington]. There he visited his friend (?participant? ?apprentice?) MAX ELITCHER, who works in --8F-- is working (?on the construction of ?) --2U-- [word beginning with CHAS and ending with NIK?] more than 5 inches. He has access to --2F-- [possibly something like "the extraordinary censors"] --2F-- MAX E. five years ago --3F-- labor matters --6F-- He has (a) scientific (?degree?) --1F-- --9F-- He is a fellow countryman [member of CP-USA]. --25F-- and capable person. Is married, wife is a fellow countrywoman [member of CP-USA]. By profession a psychologist [or psychiatrist] works in the War Department. Max E., an excellent amateur photographer, has all necessary equipment for filming. Please --1U-- E. and communicate --1U-- his formal admission [or "regularization": OFORMLENIYE].

594

MAY

26 July

7. Next in order is 1251 [700], announcing the change from ANTENNA to LIBERAL. Then comes New York-Moscow message 1327 of 15 September 1944:

To VIKTOR.

At the last meeting of ARSENIY with (?SHTAMP?) they visited their common acquaintance "B.", who is

~~TOP SECRET~~
~~TOP SECRET~~

~~TOP SECRET~~

working now at a/the robot plant. We communicated a detailed characterization of B. in letter 7 of 5 September. In the conversation, B. related:

(?The League?) in the last two months has been trying to have 60 days spent in getting robot production underway. The firms working out a/the system --2F-- so short a time allowed to get production underway. REPUBLIC agreed to produce robots and began production in 55 days. On 2 September (there) were --4F--. Weight of each robot 4500 pounds, speed 500 miles per hour. Range unknown. --2F-- on the robot has a diameter of 6 inches, length 12 inches. (?The League?) --1U-- --2F--. Right now production is going on under an intensified program.

LIBERAL has confirmed in connection with the production of robots and --1F-- that --2F-- of the robots will be assembled on aircraft carriers for action against Japan.

REPUBLIC is about to turn out 600 P-47 planes a month. The plane affords 525 miles per hour. The plant has 20 thousand workers --7F--

8. Next in order comes message 1340 [753] of 21 September, already reported on (ENORMOZ). Then comes New York-Moscow message 1657 [923] of 27 November 1944:

To VIKTOR.

Your telegram no. 5356. Intelligence on LIBERAL's wife. Surname that of her husband, Christian name ETHEL^a 29 years old. She has been married 5 years --4F--. A fellow countryman [member of CP-USA] in 1938. Sufficiently well-developed politically. She knows about her husband's work and the role of METR [METRO?] and NIL [Nile? Neal?]. --36FU-- 5. --1U-- MAI in 1936. --1U, 1F-- of ARSENIY. --4F--.

923

(?ANTON?)

a. The group identified as Latin THE has occurred only here, and the identification may, of course, be wrong.

The word MAI is puzzling. If connected with the name of the month, MAY (also a covername), it would be the plural

4

~~TOP SECRET~~

~~OLINT.~~

43

~~TOP SECRET~~

(sense?). In the original it is repeated, a treatment most often given to names in this traffic. Possibly it is the genitive of a covername MAYA (Maia the consort of Vulcan, or Maia the mother of Hermes?).

This message is followed by 1773 [967] of 16 [15] December 1944 (ENORMOZ).

9. Note on the word "sketch". In the report on the covername ENORMOZ, section 4, LIBERAL is to inquire of CHESTER about "sketches" from the milieu of persons working on ENORMOZ and other domains of technical science. This is the same word (NABROSOK) that occurs in section 4 of the present report in the meaning 'short characterization' or 'short biography'. This may be the meaning of the word in the former report, too, rather than 'drafts' or the like.

~~TOP SECRET~~ 44

~~TOP SECRET CORSE~~

M35

New York-Moscow

1944

No. 638 (5 May)

Please^{check}.....and sanction drawing into the work Alfred Sarant, a
lead [or: tip] of Antenna's [ANTENNA]^a. He is 23 years old, a Greek, ^a
an American citizen, lives in Tyre [TIR]^b. Finished the engineering
course at Cooper Union in 1940. Worked 2 years in a Signal Corps
laboratory at Fort Monmouth [MONOT]^c. Was discharged for past union
activity. Has been working for 2 years for Western Electric

[30 groups on a depth of one]

entrance into the Fellow-Countrymanly [KRELIACHENSKAYA]^d. Sarant lives
separate from [his] family. Do not delay reply.

344

May [MAY]

5 May

^aJulius Rosenberg.

^bNew York, New York.

^cThat is, Fort Monmouth.

^dThe Communist Party of the country in question.

~~TOP SECRET CORSE~~

27 June 1950
27 June 1950 45